

ПРИЛОЖЕНИЕ II ОБЩИ УСЛОВИЯ

СЪДЪРЖАНИЕ

ЧАСТ А — ПРАВНИ И АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ

- II.1 — ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ И РОЛИ НА БЕНЕФИЦИЕРИТЕ
- II.2 — КОНТАКТИ МЕЖДУ СТРАНИТЕ
- II.3 — ОТГОВОРНОСТ ЗА ВРЕДИ
- II.4 — КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ
- II.5 — ПОВЕРИТЕЛНОСТ
- II.6 — ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ
- II.7 — ВИДИМОСТ НА ФИНАНСИРАНЕТО ОТ СЪЮЗА
- II.8 — ВЕЧЕ СЪЩЕСТВУВАЩИ ПРАВА И СОБСТВЕНОСТ И ПОЛЗВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА И ИНДУСТРИАЛНА СОБСТВЕНОСТ)
- II.9 — ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКИ, НЕОБХОДИМИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДЕЙСТВИЕТО
- II.10 — СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ПОДИЗПЪЛНЕНИЕ ЗА ЗАДАНИЯ, КОИТО СА ЧАСТ ОТ ДЕЙСТВИЕТО
- II.11 — ФИНАНСОВО ПОДПОМАГАНЕ ЗА ТРЕТИ СТРАНИ
- II.12 — ИЗМЕНЕНИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО
- II.13 — ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ВЗЕМАНИЯ НА ТРЕТИ СТРАНИ
- II.14 — ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА
- II.15 — СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДЕЙСТВИЕТО
- II.16 — ПРЕКРАТЯВАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО
- II.17 — НЕ Е ПРИЛОЖИМ
- II.18 — ПРИЛОЖИМО ПРАВО, УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ И РЕШЕНИЕ, ПОДЛЕЖАЩО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

ЧАСТ Б — ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

- II.19 — ДОПУСТИМИ РАЗХОДИ
- II.20 — ИДЕНТИФИЦИРУЕМОСТ И ПРОВЕРИМОСТ НА ДЕКЛАРИРАНИТЕ СУМИ
- II.21 — ДОПУСТИМОСТ НА РАЗХОДИТЕ НА СУБЕКТИТЕ, СВЪРЗАНИ С БЕНЕФИЦИЕРИТЕ, И НА ОРГАНИТЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ, ОПРЕДЕЛЕНИ ОТ БЕНЕФИЦИЕРИТЕ
- II.22 — БЮДЖЕТНИ ТРАНСФЕРИ
- II.23 — ТЕХНИЧЕСКО И ФИНАНСОВО ДОКЛАДВАНЕ — ИСКАНИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ И ПОДКРЕПЯЩИ ДОКУМЕНТИ
- II.24 — ПЛАЩАНИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ
- II.25 — ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ОКОНЧАТЕЛНИЯ РАЗМЕР НА БЕЗВЪЗМЕЗДНИТЕ СРЕДСТВА
- II.26 — СЪБИРАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ
- ЧЛЕН II.27 — ПРОВЕРКИ, ОДИТИ И ОЦЕНКИ

ЧАСТ А — ПРАВНИ И АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ

ЧЛЕН II.1 — ОБЩИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА БЕНЕФИЦИЕРА

Бенефициерът:

- а) отговаря за извършването на действието в съответствие с условията на споразумението;
- б) отговаря за изпълнението на всички правни задължения, вменени му съгласно приложимото европейско, международно и национално право;
- в) уведомява незабавно агенцията за всички събития или обстоятелства, които има вероятност да засегнат или забавят изпълнението на действието и които са известни на бенефициера;
- г) уведомява незабавно агенцията за всяка промяна в своето правно, финансово, техническо или организационно положение или в своето положение от гледна точка на собствеността или за същите промени в положението на свързаните с него субекти, както и за всяка промяна в своето име, адрес или законен представител или всяка промяна в името, адреса или законния представител на свързаните с него субекти.

ЧЛЕН II.2 — КОНТАКТИ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

II.2.1 Форма и средства за контакт

Всички контакти, свързани със споразумението или с неговото изпълнение, се осъществяват в писмен вид (на хартия или в електронна форма), съдържат номера на споразумението и се извършват посредством данните за контакт, посочени в член 6.

Ако това бъде поискано от някоя от страните, електронните съобщения се потвърждават чрез подписан оригинал на съответното съобщение на хартиен носител, при условие че такова искане е представено без неоснователно забавяне. Подателят изпраща оригиналната и подписана версия на хартиен носител без необосновано забавяне.

Официалните уведомления се изпращат с препоръчано писмо с обратна разписка (или еквивалентен документ) или по електронна поща, която осигурява убедително доказателство за подателя, че съобщението е било доставено на съответния получател.

II.2.2 Дата на съобщенията

Ако в споразумението не е упомената датата на изпращане на съответното съобщение, то се счита за извършено на датата, на която е получено от страната адресат.

Електронните съобщения се считат за получени от страната адресат в деня на успешното им изпращане, при условие че са изпратени на адресатите, изброени в член 6. Изпращането се счита за неуспешно, ако страната подател получи съобщение за недоставяне. В този случай страната подател незабавно изпраща отново съобщението до който и да е от другите адресати, посочени в член 6. В случай на неуспешно изпращане страната подател не се счита за отговорна за нарушение на задължението си да изпрати съответното съобщение в определен срок.

Кореспонденцията, изпратена до агенцията по пощата, се счита за получена от нея на датата,

на която кореспонденцията е заведена от отдела, посочен в член 6.2.

Официалните уведомления, изпратени с препоръчана поща с обратна разписка или еквивалентен документ или по еквивалентен електронен път, се считат за получени от страната адресат на датата на получаване, посочена на обратната разписка или еквивалентния документ.

ЧЛЕН II.3 — ОТГОВОРНОСТ ЗА ВРЕДИ

II.3.1 Агенцията не носи отговорност за вредите, причинени или претърпени от който и да е от бенефициерите, включително за вредите, причинени на трети страни при изпълнение на действието или като последица от него.

II.3.2 С изключение на случаите на форсмажорни обстоятелства бенефициерите обезщетяват агенцията за всяка вреда, която тя е претърпяла в резултат на изпълнението на действието или защото действието не е било изпълнено в пълно съответствие със споразумението.

ЧЛЕН II.4 — КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

II.4.1 Бенефициерите вземат всички необходими мерки за предотвратяване на всяка ситуация, при която безпристрастното и обективно изпълнение на споразумението е възпрепятствано по причини, свързани с наличието на икономически интерес, политически или национални пристрастия, семеен или емоционален живот или какъвто и да е друг общ интерес с агенцията или с която и да е трета страна, свързана с предмета на споразумението („конфликт на интереси“).

II.4.2 Агенцията трябва да бъде уведомена незабавно и в писмен вид за всяка ситуация, която представлява конфликт на интереси или има вероятност да породи такъв конфликт по време на изпълнението на споразумението. Бенефициерите незабавно предприемат всички необходими мерки за коригиране на ситуацията. Агенцията си запазва правото да провери дали предприетите мерки са подходящи, като може да изиска предприемането на допълнителни мерки в определен срок.

ЧЛЕН II.5 — ПОВЕРИТЕЛНОСТ

II.5.1 Агенцията и бенефициерите третираат като поверителни всяка информация и документи, независимо от тяхната форма, които са оповестени писмено или устно във връзка с изпълнението на споразумението и са изрично и писмено обявени за поверителни. Това изискване не се отнася до информацията, която е публично достъпна.

II.5.2 Ако с другата страна не е договорено друго в писмен вид, агенцията и бенефициерите използват поверителната информация и документи единствено за изпълнение на своите задължения по споразумението.

II.5.3 Агенцията и бенефициерите са обвързани от задълженията по членове II.5.1 и II.5.2 по време на изпълнението на споразумението и за срок от пет години, който започва да тече от датата на окончателното плащане, освен ако:

- а) съответната страна се съгласи да освободи по-рано другата страна от задълженията за поверителност;

- б) поверителната информация или документи не станат публично достояние по начин, различен от нарушение на задълженията за поверителност;
- в) разкриването на поверителната информация или документи е задължително по закон.

ЧЛЕН II.6 — ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

II.6.1 Обработка на лични данни от страна на агенцията

Всички лични данни, включени в споразумението, се обработват от агенцията в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни.

Тези данни се обработват от администратора на данни по член 6.1 единствено за целите на изпълнението, управлението и наблюдението на споразумението или с цел защита на финансовите интереси на ЕС, включително проверки, одити и разследвания в съответствие с член II.27.

Бенефициерите имат право на достъп до личните си данни и право да внасят поправки в тях. Ако бенефициерите имат въпроси относно обработката на личните си данни, те се обръщат към администратора на лични данни, посочен в член 6.1.

Бенефициерите имат право да се обърнат по всяко време към Европейския надзорен орган по защита на данните.

II.6.2 Обработка на лични данни от страна на бенефициерите

Бенефициерите са длъжни да обработват личните данни по настоящото споразумение в съответствие с приложимото законодателство на ЕС и националното законодателство относно защитата на лични данни (включително и изискванията за разрешения или нотификации).

Достъпът до данните, които бенефициерите предоставят на своя персонал, се ограничава до строго необходимото за изпълнението, управлението и мониторинга на споразумението.

Бенефициерите се задължават да приемат подходящи технически и организационни мерки за сигурност по отношение на присъщите за обработката рискове и на характера на съответните лични данни с цел:

- (а) предотвратяване на достъпа на неупълномощени лица до компютърните системи, с които се обработват лични данни, и по-конкретно:
 - (i) предотвратяване на неразрешеното четене, копиране, промяна или отстраняване на носители на данни;
 - (ii) предотвратяване на неразрешеното въвеждане на данни, както и на всякаква форма на неразрешено разкриване, промяна или заличаване на съхранени лични данни;
 - (iii) предотвратяване на неразрешеното използване на системи за обработка на данни

чрез устройства за предаване на данни;

- (b) гарантиране, че упълномощените потребители на дадена система за обработка на данни имат достъп само до личните данни, за които се отнася правото им на достъп;
- (c) записване на това кои лични данни са били съобщени, кога и на кого;
- (d) гарантиране, че обработваните от името на трети страни лични данни могат да се обработват единствено по начина, предписан от агенцията;
- (e) гарантиране, че по време на съобщаване на лични данни и по време на транспортиране на носители на данни не могат да се четат, копират или заличават данни без разрешение;
- (f) определяне на организационната им структура по такъв начин, че да отговаря на изискванията за защита на данните.

ЧЛЕН II.7 — ВИДИМОСТ НА ФИНАНСИРАНЕТО ОТ СЪЮЗА

II.7.1 Информация относно финансирането от Съюза и използването на емблемата на Европейския съюз

Освен ако агенцията поиска друго или се съгласи на друго, във всяко съобщение или публикация, свързани с действието и направени от бенефициерите съвместно или поотделно, включително на конференции, семинари или в каквито и да са информационни или рекламни материали (като например брошури, листовки, плакати, презентации и т.н.), се посочва, че действието е получило финансиране от Съюза, и се показва емблемата на Европейския съюз.

Когато се показва заедно с друго лого, емблемата на Европейския съюз трябва да изпъква в подобаваща степен.

Задължението за показване на емблемата на Европейския съюз не предоставя на бенефициерите право на изключително ползване. Бенефициерите нямат право да си присвояват емблемата на Европейския съюз или която и да е сходна търговска марка или лого, било чрез регистрация или чрез други средства.

За целите на първа, втора и трета алинея и по силата на посочените в тях условия бенефициерите са освободени от задължението да получат предварително разрешение от агенцията за използване на емблемата на Европейския съюз.

II.7.2 Декларация за отказ на агенцията от отговорност

Във всяко съобщение или публикация, свързани с действието и направени от бенефициерите съвместно или самостоятелно под каквато и да е форма и по какъвто и да е начин, се посочва, че те отразяват единствено становището на автора и че агенцията не носи отговорност за използването по какъвто и да е начин на информацията, която съдържат.

ЧЛЕН II.8 — ВЕЧЕ СЪЩЕСТВУВАЩИ ПРАВА И СОБСТВЕНОСТ И ПОЛЗВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА И ИНДУСТРИАЛНА СОБСТВЕНОСТ)

II.8.1 Собственост на бенефициерите върху резултатите

Освен ако в споразумението е посочено друго, бенефициерите са собственици на резултатите от действието, включително на правата на интелектуална и индустриална собственост, и на докладите и другите документи, свързани с действието.

II.8.2 Вече съществуващи права

Вече съществуващи материали са всички материали, документи, технологии или ноу-хау, които са съществували, преди да бъдат използвани от бенефициера с цел получаване на резултат при изпълнението на действието. Вече съществуващо право е всяко право на интелектуална и индустриална собственост върху вече съществуващ материал; то може да се състои в право на собственост, право на лиценз и/или право на ползване, принадлежащо на бенефициера или на която и да е друга трета страна.

Ако агенцията изпрати на бенефициерите писмено искане, в което посочва кои от резултатите възнамерява да използва, бенефициерите са длъжни:

- а) да съставят списък, съдържащ всички вече съществуващи права, включени в тези резултати; както и
- б) да предоставят този списък на агенцията най-късно с искането за окончателното плащане.

Бенефициерите се уверяват, че те или свързаните с тях субекти разполагат с всички права на ползване на които и да са вече съществуващи права на интелектуална и индустриална собственост по време на изпълнението на споразумението.

II.8.3 Права на ползване на резултатите и на вече съществуващите права от страна на агенцията

Бенефициерите предоставят на агенцията следните права на ползване на резултатите от действието:

- а) за собствени цели, и по-специално с цел предоставяне на лицата, работещи за агенцията, институциите на Съюза, други агенции и органи на Съюза и на институциите на държавите членки, както и с цел копиране и възпроизвеждане изцяло или частично и в неограничен брой копия;
- б) възпроизвеждане: правото да разрешава прякото или непрякото, временното или постоянното възпроизвеждане на резултатите с всякакви средства (механични, цифрови или други) и в каквато и да е форма, изцяло или частично;
- в) публично разгласяване: правото да разрешава публичното показване, изпълняване или разгласяване по жичен или безжичен път, включително предоставянето на резултатите на публично разположение по такъв начин, че всеки да може да има достъп до тях от място и по време, самостоятелно избрани от него; това право включва също разгласяването и излъчването чрез кабел или чрез сателит;
- г) разпространение: правото да разрешава всяка форма на разпространение на резултатите

- или на копия от резултатите сред обществеността;
- д) адаптиране: правото да променя резултатите;
 - е) превод;
 - ж) правото да съхранява и архивира резултатите в съответствие с правилата за управление на документи, приложими за агенцията, включително цифровизацията или преобразуването на формата с цел съхраняване или нова употреба;
 - з) когато резултатите представляват документи — правото да разрешава повторното използване на документите в съответствие с Решение 2011/833/ЕС на Комисията от 12 декември 2011 г. относно повторната употреба на документи на Комисията, ако това решение е приложимо и ако документите попадат в неговото приложно поле и не са изключени от негова разпоредба. За целите на настоящата разпоредба понятията „повторна употреба“ и „документ“ имат значенията, които са им дадени в Решение 2011/833/ЕС.

Допълнителни права на ползване за агенцията могат да бъдат предвидени в специалните условия.

Бенефициерите гарантират, че агенцията има право да ползва всички вече съществуващи права, включени в резултатите от действието. Освен ако в специалните условия е посочено друго, тези вече съществуващи права се ползват за същите цели и при същите условия, които се прилагат за правата на ползване на резултатите от действието.

Когато резултатът бъде оповестен от агенцията, се добавя информация за притежателя на авторските права. Информацията за авторските права съдържа следния текст: „© – [година] – [име на притежателя на авторските права]. Всички права запазени. Лицензът е предоставен на Изпълнителната агенция за иновации и мрежи при определени условия“.

Ако бенефициерите предоставят права на ползване на агенцията, това не засяга техните задължения за поверителност по силата на член II.5, нито задълженията на бенефициерите по силата на член II.1.

ЧЛЕН II.9 — ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКИ, НЕОБХОДИМИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДЕЙСТВИЕТО

II.9.1 Когато за изпълнението на действието е необходимо да се осигурят стоки, строителни работи или услуги, бенефициерите възлагат поръчката на предложилия икономически най-изгодната оферта или, по целесъобразност, на предложилия офертата с най-ниска цена. По време на този процес те не допускат възникването на конфликт на интереси.

Бенефициерите осигуряват възможност на агенцията, Комисията, Европейската служба